STADTGEMEINDE **MERAN**
COMUNE DI **MERANO**

CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT

Verbale in forma sintetica del

27.01.2026

redatto ai sensi dell'articolo 18 del Regolamento interno del Consiglio comunale come modificato con deliberazione n. 11 del 20 maggio 2020

Kurzprotokoll vom

27.01.2026

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 18 der mit Beschluss Nr. 11 vom 20. Mai 2020 überarbeiteten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

Il giorno **27.01.2026** alle ore 19:15, adempiute le prescrizioni di cui alla vigente legge regionale sul Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, per determinazione del presidente (avviso n. prot. 7453 del 21-01-2026), si è riunito il Consiglio comunale nella sede municipale per l'esame in seduta pubblica di I convocazione degli oggetti all'ordine del giorno:

Nachdem die Vorschriften des geltenden Regionalgesetzes über den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol erfüllt wurden, ist der Gemeinderat am **27.01.2026** um 19:15 Uhr auf Einladung des Vorsitzenden (Mitteilung Prot.-Nr. 7453 vom 21.01.2026) in erster Einberufung zu einer öffentlichen Sitzung im Rathaus zusammengetreten. Zur Debatte stehen die Punkte auf der Tagesordnung.

	presenti anwesend	ass. giust. ger. abw.	ass. ing. unger. abw.	Entrano in aula / Es betreten den Saal:
Abler Nicole		X		
Albieri Emanuela	X			Entra alle h 19:30
Bauer Reinhard Anton	X			
Brunner Verena	X			
Burger Beatrix	X			
Calligione Beatrice	X			Entra alle h 19:30
Casolari Andrea	X			
Ceresara Ulrike		X		
Cortellessa Tommaso	X			
Costanzo Antonella	X			
Da Molin Elena	X			
Daldossi Christian	X			
Dalla Zuanna Renato	X			
Dalsant Julia	X			
Di Lucrezia Daniele	X			
Diaby Bassamba	X			
Egger Konrad	X			
Frötscher Stefan	X			
Giampieretti Lucia		X		
Gioga Lukas	X			
Hölzl Barbara	X			
Kiem Sabine	X			
Mayr Florian	X			
Mazzotta Antonio Palmiro	X			
Mitterhofer Christoph	X			
Montali Bruno	X			
Nero Ilenia	X			
Ortner Johannes	X			
Perbellini Marco	X			
Pircher Preims Maria Magdalena	X			
Rovito Domenico Antonio	X			
Tusha Dhurata	X			
Widmann Hannes		X		
Zaccaria Nerio	X			
Zampieri Paola	X			
Zeller Katharina Johanna (Bürgermeisterin/Sindaca)	X			

Assiste la Vicesegretaria generale Beistand leistet die Vizegeneralsekretärin

Avv. RA Dr. Daniela Cinque

Il presidente Der Vorsitzende

Renato Dalla Zuanna

riconosciuto il numero legale, dichiara aperta la seduta.

stellt die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die Sitzung für eröffnet.

La proposta del presidente Dalla Zuanna di nominare scrutatori i consiglieri Kiem e Mazzotta viene approvata con 29 voti favorevoli e 1 astensione (Mazzotta) su 30 consiglieri e consigliere presenti (assente i consiglieri Abler, Albieri, Calligione, Ceresara, Giampieretti, Widmann).

Der Vorsitzende Dalla Zuanna schlägt vor, die Ratsmitglieder Kiem und Mazzotta zu Stimmzählern zu ernennen. Dieser Vorschlag wird bei 29 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung (Mazzotta) bei 30 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Abler, Albieri, Calligione, Ceresara, Giampieretti, Widmann waren abwesend).

OGGETTO n. 1:
Consegna del Premio di Solidarietà

TOP 1:
Übergabe des Solidaritätspreises

L´assessore Frötscher tiene la laudatio per la sig.ra Pelizzoni.

Referent Frötscher hält die Laudatio für Frau Pelizzoni.

L´assessore Di Lucrezia tiene la laudatio per la sig.ra Schena.

Referent Di Lucrezia hält die Laudatio für Frau Schena.

Successivamente viene consegnato il premio alle vincitrici.

Anschließend wird den Gewinnerinnen der Preis überreicht.

La sig.ra Renata Pelizzoni prende la parola e ringrazia.

Frau Renata Pelizzoni ergreift das Wort und dankt.

La sig.ra Sara Schena la prende la parola e ringrazia.

Frau Sara Schena ergreift das Wort und dankt.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Bauer
Casolari
Montali
Diaby
Di Lucrezia
Mazzotta
Gioga
Tusha

Documento urgente ai sensi dell´articolo 29 del Regolamento Interno del Consiglio comunale del 26 gennaio 2026 in merito alla Prevenzione e formazione per la sicurezza dei cittadini.

Dringendes Dokument gemäß Artikel 29 der Geschäftsordnung des Gemeinderats vom 26. Januar 2026 zur Prävention und Schulung für die Sicherheit der Bürger.

Terminata la premiazione, il presidente prende la parola ed espone la richiesta di ammettere il documento urgente della consigliera Da Molin al senso dell´art 29. del regolamento del consiglio comunale.

Nach der Preisverleihung ergreift der Vorsitzende das Wort und bringt den Antrag auf Zulassung des dringenden Dokuments der Stadträtin Da Molin gemäß Artikel 29 der Geschäftsordnung des Gemeinderats vor.

La consigliera Da Molin espone la sua proposta.

Die Stadträtin Da Molin erläutert ihren Vorschlag.

Riprende la parola il presidente Dalla Zuanna e chiede se qualcuno dei consiglieri sia contrario e non avendo ricevuto obbiezioni ammette il documento nella seduta.
La consigliera Da Molin allora espone il documento.

Vorsitzender Dalla Zuanna ergreift erneut das Wort und fragt, ob jemand aus dem Rat Einwände habe. Da keine Einwände vorgebracht werden, lässt er das Dokument in die Sitzung aufnehmen.
Die Stadträtin Da Molin legt daraufhin das Dokument vor.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Zeller
Zaccaria
Dalsant

Viene chiesta un´interruzione dal Consiglio e viene concessa dal Presidente.

Der Rat beantragt eine Unterbrechung, die vom Vorsitzende gewährt wird.

Dopo la breve interruzione viene letta dal presidente la nuova elaborazione dell´impegno della sindaca e della Giunta comunale che viene modificata, cancellando i punti I, II, III e IV e modificati in un solo punto.

Nach einer kurzen Unterbrechung verliest der Vorsitzende die neue Fassung des Engagements der Bürgermeisterin und des Gemeinderats, die geändert wurde, indem die Punkte I, II, III und IV gestrichen und in einem einzigen Punkt geändert wurden.

Il Consiglio Comunale di Merano
Impegna la Sindaca e la Giunta Comunale

Der Gemeinderat von Meran
beauftragt die Bürgermeisterin und den Gemeinderat

~~I. a promuovere, anche in collaborazione con il Corpo dei Vigili del Fuoco, la Croce Bianca e la Croce Rossa, iniziative di sensibilizzazione ed informazione sulla sicurezza, rivolte alla popolazione~~;

~~I. in Zusammenarbeit mit der Feuerwehr, dem Weißen Kreuz und dem Roten Kreuz Initiativen zur Sensibilisierung und Information der Bevölkerung zum Thema Sicherheit zu fördern~~;

~~II. a favorire l'organizzazione di incontri formativi, eventi pubblici ed attività informative, con particolare attenzione ai giovani ed ai luoghi di aggregazione~~;

~~II. die Organisation von Schulungen, öffentlichen Veranstaltungen und Informationsveranstaltungen zu unterstützen, wobei ein besonderer Schwerpunkt auf junge Menschen und Treffpunkte gelegt wird~~;

~~III. a salutare la possibilità di inserire tali iniziative in percorsi strutturati e continuativi, finalizzati a diffondere una maggiore consapevolezza sui corretti comportamenti da adottare in situazioni di emergenza~~;

~~III. die Möglichkeit zu begrüßen, diese Initiativen in strukturierte und kontinuierliche Programme einzubinden, die darauf abzielen, ein größeres Bewusstsein für das richtige Verhalten in Notfällen zu schaffen~~;

~~IV. a sostenere, nei limiti delle risorse disponibili, azioni volte alla diffusione di una cultura della prevenzione, nella consapevolezza che una cittadinanza informata rappresenta un elemento fondamentale per la sicurezza collettiva~~.

~~IV. im Rahmen der verfügbaren Ressourcen Maßnahmen zur Verbreitung einer Präventionskultur zu unterstützen, in dem Bewusstsein, dass eine informierte Bürgerschaft ein grundlegendes Element für die kollektive Sicherheit darstellt~~.

I. a organizzare un gruppo di lavoro per decidere insieme il modo migliore per organizzare un´attività prevenzione e predisporre incontri formativi, eventi pubblici ed attività informative.

I. eine Arbeitsgruppe zu organisieren, um gemeinsam zu entscheiden, wie eine Präventionsmaßnahme am besten organisiert werden kann, und Schulungen, öffentliche Veranstaltungen und Informationsveranstaltungen vorzubereiten.

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione il documento urgente ai sensi dell´articolo 29.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende das dringende Dokument gemäß Artikel 29 zur Abstimmung.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 30 voti favorevoli su 30 consiglieri e consigliere presenti (assenti i consiglieri Abler, Ceresara, Giampieretti, Gioga, Mitterhofer, Widmann).

Infolge der Abstimmung wird das dringende Dokument mit 30 Jastimmen bei 30 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Abler, Ceresara, Giampieretti, Gioga, Mitterhofer, Widmann waren abwesend).

OGGETTO n. 2:
(deliberazione n. 1)
Protezione civile - Costituzione Centro operativo comunale per la protezione civile

Alla seduta è presente la Dott.ssa Alice Bertoli (Direttrice dell´Ufficio servizi sociali).

La sindaca illustra la proposta.

Il presidente, non essendoci altre proposte, propone una votazione palese che viene accolta dal Consiglio.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 31 voti favorevoli ed 1 astensione (Gioga) su 32 consiglieri e consigliere presenti (assenti le consigliere Abler, Ceresara e Giampieretti e il consigliere Widmann).

Immediatamente esecutiva all´unanimità con 32 voti favorevoli (assenti le consigliere Abler, Ceresara e Giampieretti e il consigliere Widmann).

TOP 2:
(Beschluss Nr. 1)
Zivilschutz - Einsetzung der Gemeindeleitstelle für Zivilschutz

An der Sitzung nimmt Frau Dr. Alice Bertoli (Direktorin des Amt für Sozialwesen) teil.

Die Bürgermeisterin erläutert die Maßnahme.

Da keine weiteren Vorschläge vorliegen, schlägt der Vorsitzende eine ausdrückliche Abstimmung vor, die vom Rat angenommen wird.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 31 Jastimmen und 1 Enthaltung (Gioga) bei 32 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Abler, Ceresara, Giampieretti und Widmann waren abwesend).

Unverzüglich vollziehbar mit 32 Jastimmen, Gegenstimmen (die Ratsmitglieder Abler, Ceresara, Giampieretti und Widmann waren abwesend).

OGGETTO n. 3:
(deliberazione n. 2)
Modifica del regolamento per il conferimento di onorificenze

Il Presidente della commissione consiliare Mazzotta comunica l'esito del parere.

L'assessore competente Di Lucrezia illustra la proposta.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

TOP 3:
(Beschluss Nr. 2)
Abänderung der Verordnung für die Verleihung von Ehrungen

Der Vorsitzende der Ratskommission Mazzotta teilt das Ergebnis des Gutachtens mit.

Referent Di Lucrezia (der zuständige Referent) erläutert den Vorschlag.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Gioga
Mazzotta
Cortellessa
Gioga
Zeller
Cortellessa

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la deliberazione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 25 voti favorevoli ed 6 astensioni (Dalsant, Gioga, Mayr, Montali, Ortner e Zampieri) su 31 consiglieri e consigliere presenti (assenti le consigliere Abler, Ceresara, Da Molin e Giampieretti e il consigliere Widmann).

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschluss zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 25 Jastimmen und 6 Enthaltungen (Dalsant, Gioga, Mayr, Montali, Ortner e Zampieri) bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Abler, Ceresara, Da Molin, Giampieretti und Widmann waren abwesend).

OGGETTO n. 4:
(deliberazione n. 3)
Ufficio servizi sociali: Nomina del comitato consiliare per la selezione delle

TOP 4:
(Beschluss Nr. 3)
Amt für Sozialwesen: Ernennung des Komitees im Rahmen des Gemeinderates für

manifestazioni di interesse pervenute finalizzata alla successiva nomina dei componenti della Consulta per le persone anziane del comune di Merano per il periodo di mandato 2025-2030

die Auswahl der eingegangenen Interessensbekundungen, mit dem Ziel der anschließenden Ernennung der Mitglieder des Seniorenbeirates der Gemeinde Meran für die Amtsperiode 2025–2030.

Alla seduta è presente la Dott.ssa Alice Bertoli (Direttrice dell´Ufficio servizi sociali).

An der Sitzung nimmt Frau Dr. Alice Bertoli (Direktorin des Amt für Sozialwesen) teil.

L`assessore Frötscher illustra la proposta.

Referent Frötscher erläutert den Vorschlag.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Bauer
Da Molin
Mayr
Perbellini

Il consigliere Bauer propone la consigliera Pircher Preims.

Ratmitglied Bauer schlägt das Ratsmitglied Pircher Preims vor.

La consigliera Da Molin propone la consigliera Zampieri.

Ratmitglied Da Molin schlägt die Gemeinderätin Zampieri vor.

Il consigliere Mayr si propone.

Ratsmitglied Mayr stellt sich zur Wahl.

Il consigliere Perbellini propone il consigliere Mazzotta.

Ratmitglied Perbellini schlägt den Gemeinderat Mazzotta vor.

Terminati gli interventi, il presidente propone una votazione palese che viene accolta dal Consiglio.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, schlägt der Vorsitzende eine ausdrückliche Abstimmung vor. Der Gemeinderat nimmt den Vorschlag an.

Eseguita la votazione, la medesima risulta approvata con 31 voti favorevoli e 1 astensione (Gioga) su 32 consiglieri e consigliere presenti (assenti le consigliere Abler, Ceresara e Giampieretti e il consigliere Widmann).

Infolge der Abstimmung wird der Beschluss mit 31 Jastimmen und 1 Enthaltung (Gioga) bei 32 anwesenden Ratsmitgliedern genehmigt (die Ratsmitglieder Abler, Ceresara, Giampieretti und Widmann waren abwesend).

Immediatamente esecutiva con 31 voti favorevoli su 31 consiglieri e consigliere presenti (assenti le consigliere Abler, Ceresara, Giampieretti e Pircher Preims e il consigliere Widmann).

Unverzüglich vollziehbar mit 31 Jastimmen bei 31 anwesenden Ratsmitgliedern (die Ratsmitglieder Abler, Ceresara, Giampieretti, Pircher Preims und Widmann waren abwesend).

Il Consiglio comunale, dunque, nomina

Der Gemeinderat ernennt

Maria Magdalena Pircher Preims
Antonio Palmiro Mazzotta
Florian Mayr
Paola Zampieri

come membri del comitato per la selezione delle manifestazioni di interesse pervenute finalizzata alla successiva nomina dei componenti della Consulta per le persone anziane del comune di Merano.

als Mitglieder des Komitees im Rahmen des Gemeinderats für die Auswahl der eingegangenen Interessensbekundungen. Ziel der anschließenden Ernennung der Mitglieder des Seniorenbeirates der Gemeinde Meran

OGGETTO n. 5:
Mozione della consigliera comunale Elena Da Molin (Fratelli d'Italia) del 16 ottobre 2025 in merito all'intervento urgente per il ripristino e la messa in sicurezza della ringhiera lungo la Passeggiata d'Estate, tratto della pedociclabile direzione del Ponte Romano

Il Presidente dà la parola alla consigliera Da Molin che illustra la mozione.

I/Le seguenti consiglieri/e prendono la parola:

Costanzo
Ortner
Zaccaria
Calligione

Terminati gli interventi, il presidente pone in votazione la mozione.

Eseguita la votazione, la medesima risulta respinta con 12 voti favorevoli e 20 astensioni (Bauer, Brunner, Burger, Cortellessa, Costanzo, Daldossi, Dalla Zuanna, Di Lucrezia, Diaby, Egger, Frötscher, Hölzl, Mazzotta, Mitterhofer, Nero, Perbellini, Pircher Preims, Tusha, Zaccaria, Zeller) su 32 consiglieri e consigliere presenti (assenti le consigliere Abler, Ceresara e Giampieretti e il consigliere Widmann).

TOP 5:
Beschlussantrag der Gemeinderätin Elena Da Molin (Fratelli d'Italia) vom 16. Oktober 2025 bezüglich der dringenden Maßnahme zur Sanierung und Sicherung des Geländers längs der Sommerpromenade, Abschnitt des Rad- und Fußweges in Richtung Steinerner Steg

Der Vorsitzende erteilt Ratmitglied Da Molin das Wort, die den Beschlussantrag erläutert.

Folgende Ratsmitglieder melden sich zu Wort:

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt der Vorsitzende den Beschlussantrag zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmung wird der Beschlussantrag mit 12 Jastimmen und 20 Enthaltungen (Bauer, Brunner, Burger, Cortellessa, Costanzo, Daldossi, Dalla Zuanna, Di Lucrezia, Diaby, Egger, Frötscher, Hölzl, Mazzotta, Mitterhofer, Nero, Perbellini, Pircher Preims, Tusha, Zaccaria, Zeller) bei 32 anwesenden Ratsmitgliedern nicht genehmigt (die Ratsmitglieder Abler, Ceresara, Giampieretti, und Widmann waren abwesend).

OGGETTO n. 6:
Mozione del gruppo consiliare VERDI.GRÜNE.VËRC STADTLISTE MERAN. LA LISTA MERANO del 5 dicembre 2025 riguardo la convocazione della consulta delle persone anziane

Il punto viene ritirato dal gruppo consiliare.

TOP 6:
Beschlussantrag der Ratsfraktion VERDI.GRÜNE.VËRC STADTLISTE MERAN. LA LISTA MERANO vom 5. Dezember 2025 bezogen auf die Einberufung des Senior*innenbeirates

Der Punkt wird von der Ratsfraktion zurückgezogen.

OGGETTO n. 7:
Comunicazione del presidente - interrogazioni scritte con lettura delle risposte date

Il presidente non dà lettura alle risposte delle interrogazioni, in quanto gli interessati non sono presenti.

I/Le seguenti consiglieri/e e la Vicesegretaria generale, la Dott.ssa Cinque, prendono la parola:

TOP 7:
Mitteilung des Vorsitzenden - schriftliche Anfragen mit Verlesung der erteilten Antworten

Der Vorsitzende verliest die Antworten auf die Anfragen nicht, da die Betroffenen nicht anwesend sind.

Folgende Ratsmitglieder und die Vizegeneralsekretärin, Frau Dr. Cinque, melden sich zu Wort:

Mayr
Zeller
Casolari

Alle ore 21:30 il presidente dichiara chiusa la seduta.

Um 21:30 Uhr beendet der Vorsitzende die Sitzung.

Fatto, letto e sottoscritto

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

IL PRESIDENTE/DER VORSITZENDE
Renato Dalla Zuanna

LA VICESEGRETARIA/DIE VIZEGENERALSEKRETÄRIN
avv. dott.ssa Daniela Cinque

(f.to digitalmente/digital unterzeichnet)